

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 7
AMENDEMENT 7

Maximum lamp outlines for incandescent lamps

Encombrement maximal des lampes à incandescence

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60630:1994/AMD7:2014



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2014 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 14 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

More than 55 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 14 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

Plus de 55 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 7
AMENDEMENT 7

Maximum lamp outlines for incandescent lamps

Encombrement maximal des lampes à incandescence

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

E

ICS 29.140.20

ISBN 978-2-8322-1664-4

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34A: Lampes, du comité d'études 34 de l'IEC: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34A/1759/FDIS	34A/1772/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60630:1994/AMD7:2014

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/1759/FDIS	34A/1772/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60630:1994/AMD7:2014

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES
NOUVELLES PAGES ET FEUILLES
DE CARACTÉRISTIQUES DANS LA
PUBLICATION 60630**

1. Retirer les pages 6, et 8 existantes,
insérer les nouvelles pages 6, et 8.
2. Remplacer les feuilles de caractéristiques:
60630-IEC-1010-5 par 60630-IEC-1010-6
60630-IEC-1020-5 par 60630-IEC-1020-6

**INSTRUCTIONS FOR THE
INSERTION OF NEW PAGES
AND DATA SHEETS
IN PUBLICATION 60630**

1. Remove the existing pages 7, and 9,
insert the new pages 7, and 9.
2. Replace the data sheets:
60630-IEC-1010-5 with 60630-IEC-1010-6
60630-IEC-1020-5 with 60630-IEC-1020-6

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60630:1994/AMD7:2014

ENCOMBREMENT MAXIMAL DES LAMPES À INCANDESCENCE

1 Généralités

1.1 Domaine d'application

La présente Norme internationale traite des contours d'encombrement maximal des lampes à incandescence (y compris les lampes tungstène-halogène).

NOTE Lorsqu'il y a référence au culot E27/27, l'utilisation du culot E27/25 est également permise.

1.2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 60061-1, *Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité – Partie 1: Culots de lampes*

IEC 60061-3, *Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité – Partie 3: Calibres*

IEC 60064, *Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire – Prescriptions de performances*

IEC 60357, *Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés) – Prescriptions de performances*

IEC 60432-1, *Lampes à incandescence – Prescriptions de sécurité – Partie 1: Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire*

IEC 60432-2, *Lampes à incandescence – Prescriptions de sécurité – Partie 2: Lampes tungstène-halogène pour usage domestique et éclairage général similaire*

IEC 60432-3, *Lampes à incandescence – Prescriptions de sécurité – Partie 3: Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés)*

IEC 60887, *Système de désignation des ampoules de verre pour lampes*

IEC 61126, *Méthode d'établissement des contours d'encombrement maximal des lampes*

1.3 Généralités

Le respect des présentes exigences lors de la conception d'un luminaire assurera l'acceptation mécanique des lampes conformes aux normes qui les concernent. Il n'est pas tenu compte ici des exigences concernant la température, listées séparément dans la spécification de la lampe concernée.

MAXIMUM LAMP OUTLINES FOR INCANDESCENT LAMPS

1 General

1.1 Scope

This International Standard comprises maximum lamp outlines for incandescent lamps (including tungsten-halogen lamps).

NOTE Where reference is made to the cap E27/27, the use of the cap E27/25 is also allowed.

1.2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60061-1, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 1: Lamp caps*

IEC 60061-3, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 3: Gauges*

IEC 60064, *Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes – Performance requirements*

IEC 60357, *Tungsten halogen lamps (non-vehicle) – Performance specifications*

IEC 60432-1, *Incandescent lamps – Safety specifications – Part 1: Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes*

IEC 60432-2, *Incandescent lamps – Safety specifications – Part 2: Tungsten halogen lamps for domestic and similar general lighting purposes*

IEC 60432-3, *Incandescent lamps – Safety specifications – Part 3: Tungsten halogen lamps (non-vehicle)*

IEC 60887, *Glass bulb designation system for lamps*

IEC 61126, *Procedure for use in the preparation of maximum lamp outlines*

1.3 General

Observance of these requirements in luminaire design will ensure mechanical acceptance of lamps complying with the standard in which such lamps are included. No account is taken of temperature requirements, which are listed separately in the relevant lamp specification.

For other technologies capable of better tolerances than incandescent lamps, the limiting values of the maximum outline apply.

Pour d'autres technologies capables de tolérances meilleures que les lampes à incandescence, les valeurs limites du contour maximal s'appliquent.

Pour tout renseignement concernant la méthode d'établissement des dessins d'encombrement maximal des lampes, voir l'IEC 61126.

Pour tout renseignement concernant la nomenclature utilisée pour la désignation des formes d'ampoules, voir l'IEC 60887.

La présente norme ne tient pas compte des critères de sécurité. Il convient que les lecteurs se réfèrent à l'IEC 60432.

La présente norme ne tient pas compte des performances des lampes en ce qui concerne les caractéristiques de flux lumineux, de durée ou de puissance consommée. Il convient que les lecteurs se réfèrent aux normes de performances correspondantes, l'IEC 60064 ou l'IEC 60357.

Pour les culots et les calibres, voir l'IEC 60061-1 et l'IEC 60061-3.

2.1 Introduction

Le système de numérotation des feuilles de caractéristiques est constitué de quatre parties, comme suit:

- le premier nombre représente le numéro de la présente norme (IEC 60630);
- la deuxième partie est constituée par le sigle "IEC";
- la troisième partie est le numéro de base de la feuille de caractéristiques dans la série du tableau suivant;
- la quatrième partie est le numéro d'édition de la feuille.

NOTE Lorsque des amendements sont apportés aux feuilles de caractéristiques, les pages concernées sont éditées avec un numéro d'édition mis à jour. Par exemple, la feuille de caractéristiques 60630-IEC-1010-1 a été modifiée et son nouveau numéro est 60630-IEC-1010-2.

Les feuilles de caractéristiques sont classées par "puissance" à l'intérieur des subdivisions suivantes:

Catégorie	Numéros des feuilles de caractéristiques
Lampes à culots B15, B22, E14, E27 et E39/E40*	1000 – 1499
Lampes réflecteur à culots B22, E14 et E27	1500 – 1999
Lampes à culots E26/24**	2000 – 2499
Lampes réflecteur à culots E26/24** et E26/53x39	2500 – 2999
Lampes à culots E26/25**	3000 – 3499
Lampes réflecteur à culots E17 et E26/25**	3500 – 3999
Lampes tungstène-halogène	4000 – 4499
* Les feuilles communes aux lampes à culots E39 et E40 seront dédoublées (à l'étude). ** Il existe deux versions des culots E26 qui ne sont pas totalement compatibles. Dans la présente norme, il est fait référence séparément aux culots E26/24 utilisés en Amérique du Nord et aux culots E26/25 utilisés au Japon.	

For full information on the procedure to establish maximum lamp outline drawings, see IEC 61126.

For full information on the nomenclature used for the designation of bulb shapes, see IEC 60887.

This standard does not take into account safety criteria. Readers should refer to IEC 60432.

This standard does not take into account the performance aspects of lamps with respect to luminous flux, life or power consumption characteristics. Readers should refer to the relevant performance standard IEC 60064 or IEC 60357.

For lamp caps and gauges, see IEC 60061-1 and IEC 60061-3.

2.1 Introduction

The numbering system for data sheets is made up of four parts as follows:

- the first number represents the number of this standard (IEC 60630);
- the second part is the letter grouping "IEC";
- the third part is the basic data sheet number from the series in the following table;
- the fourth part is a number indicating the edition of the sheet.

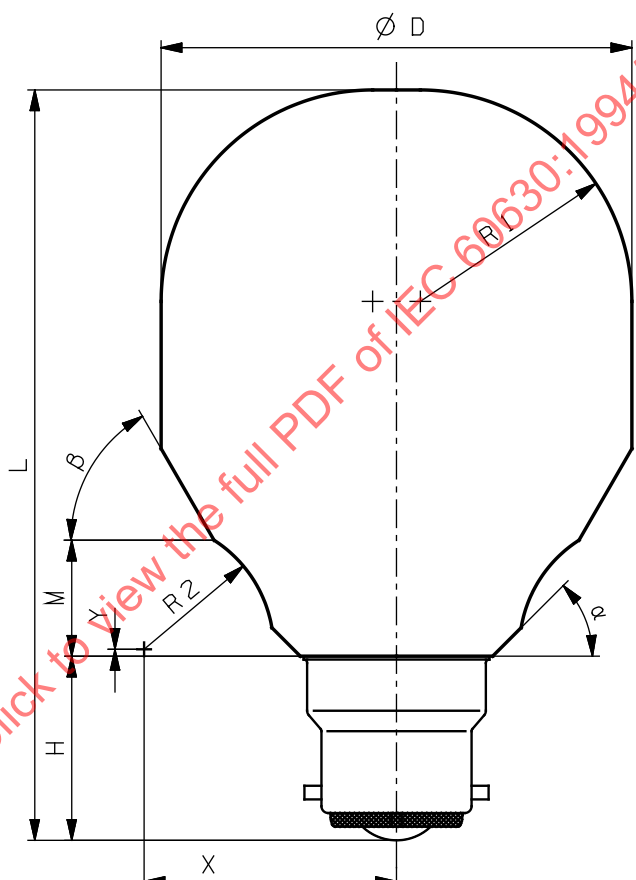
NOTE When amendments are made to data sheets, the affected pages are issued with an updated edition number. For example, data sheet 60630-IEC-1010-1 has been amended and its new issue number is 60630-IEC-1010-2.

The sequence of the data sheets is by "wattage" within the following subdivisions:

Category	Data sheet numbers
Lamps with caps B15, B22, E14, E27 and E39/E40*	1000 – 1499
Reflector lamps with caps B22, E14 and E27	1500 – 1999
Lamps with caps E26/24**	2000 – 2499
Reflector lamps with caps E26/24** and E26/53x39	2500 – 2999
Lamps with caps E26/25**	3000 – 3499
Reflector lamps with caps E17 and E26/25**	3500 – 3999
Tungsten halogen lamps	4000 – 4499
* The combined sheets for E39 and E40 capped lamps will be split up (under consideration). ** There are two variations of E26 caps which are not fully compatible. In this standard, separate references are made to E26/24 caps used in North America and E26/25 caps used in Japan.	

Culot/Cap B22	ENCOMBREMENT MAXIMAL DES LAMPES À INCANDESCENCE MAXIMUM LAMP OUTLINE FOR INCANDESCENT LAMPS		Désignation de l'ampoule Bulb designation A50-A55 A60-PS60
Puissance(s) typique(s) Typical wattage(s)	Culot Cap	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	Longueur hors tout Overall length
25, 40, 60, 75, 100 W	B22d/25x26	Max. 62	Max. 108,5

Dimensions en millimètres – Dimensions in millimetres
Dessin pas à l'échelle – Drawing not to scale



IEC 1880/14

D	69
H	26
L	108,5
M	20
R1	31
R2	19
X	37
Y	4
α	45°
β	60°

60630-IEC-1010-6

IEC 1880/14